

TOTAL QUALITY MANAGEMENT

Case Quality Rallye 1995

Am 6. und 7. November 1995 findet die zweite Case Quality Rallye in der „Cite“ des Sciences et de L'Industrie“ in Paris statt. Dieses Jahr werden neben 12 Teams aus Europa auch 3 nordamerikanische Teams um folgende Preise konkurrieren:

- Team Excellence – das Team mit den besten Ergebnissen
- Customer Delight – das Team, das die größte Kundennotierung zeigt
- Visual Display Excellence – das Team, das seine Aktivitäten am besten darstellt
- People's Choice – Publikumswahl

Die ersten drei Kategorien werden jeweils mit „Case Meilen“ prämiert, die dann gegen einen Ausflug, den Besuch einer Veranstaltung o.ä. eingelöst werden können.

Das Siegerteam, das vom Publikum gewählt wird, erhält einen Wanderpokal. Für diesen Wanderpokal werden noch Designer gesucht. Der Designer des schönsten Pokals wird zu der Quality Rallye eingeladen, um dort den Pokal zu überreichen.

WER KANN TEILNEHMEN ?

Alle Teams, die an Projekten arbeiten, die eine

Verbesserung für unser Unternehmen zum Ziel haben und deren Projekt frühestens Mitte 1994 gestartet wurde.

Interessierte Teams können sich bei ihrem lokalen Ansprechpartner melden:

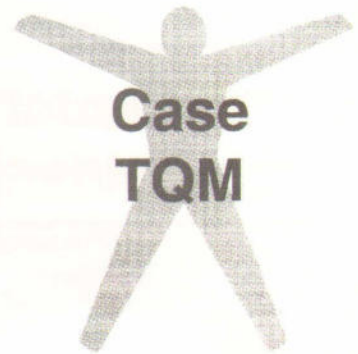
Neuss - Manufacturing - Dr. Gerd Schröder
 Deutschland - Non-Manufacturing - Gabi Kalla
 EZL Heidelberg - Udo Kübler

Machen Sie mit - Dies ist Ihre Chance zu zeigen, welche Leistungen und Erfolge Sie zu verzeichnen haben und dies bei einer interessanten und unterhaltsamen Veranstaltung zu demonstrieren.

G. Kalla

6-7- Kasım 1995 tarihinde ikinci kalite yarışması yapılmaya karar verilmiştir. Pariste yapılacak tir. Bu sene yapılacak yarışa 12 grub Avrupadan, 3 grub da Kuzey Amerikadan katılıp kazanana bir hediye verilmesi düşünülüyor. mesala = En iyi netice alan grub müşteri hizmeti, en hünarli takıma bir Pokal verilecektir. Bu gruba, bazı projelerde çalışan arkadaşlarımız katılacaklardır. 1994 Senesinden bu yana kadar katkıları olan kişiler. Bu Grublar şimdiden kendilerini kayıt yaptırabilirler. Herkes katılabilir. Bir fikriniz varsa, yeteneklerinizi bize tanıtabilirsiniz.

M. Sarac



**113 Fikirler verildi
 113 Vorschläge
 „Mach weiter mit!“**

**Fikir vermeye
 devam etmeyi
 unutmayın**

Sales & Marketing Re-engineering Assessment Center

Das Assessment Center ist eine auf praxisrelevante Aufgaben ausgerichtete Abfolge von Übungsaufgaben, die speziell auf unser Unternehmen zugeschnitten sind. Von der Firma Hay ausgebildete Assessoren betreuen die Teilnehmer. Unser Assessment Center dient dazu die vorhandene Stärke unserer Mitarbeiter bestmöglich mit neuen Anforderungen im Sales & Marketing-Bereich in Einklang zu bringen und eventuellen Schulungsbedarf festzustellen.

Die Ergebnisse des Assessment Centers werden den Teilnehmern von den jeweiligen Vorgesetzten im Detail erläutert und dienen zusammen mit einer Ermittlung der fachlichen Qualifikation der Vorbereitung der Mitarbeiter auf die Organisations- und Aufgabenänderungen.

Wie beurteilen Teilnehmer das Assessment Center:

Monika Mysliczyk (Zentraler Kundendienst - Poclain): „Wie wahrscheinlich bei vielen anderen, begann bei mir, als der Termin für mein Assessment bekanntgegeben wurde, ein Bauchgrimmen. Nach dem Assessment konn-

te ich die vorherige Nervosität nicht mehr verstehen. Es geht alles sehr locker und freundlich vonstatten. Unmögliches wird nicht verlangt - die tägliche Praxis ist gefragt.“

ALSO, NUR MUT !

Volker Hauf (EZL Heidelberg): „Das Assessment fand in einer sehr fairen, lockeren und offenen Atmosphäre statt. Die ausgewählten Themen waren nicht an den Haaren herbeigezogen, sondern waren hervorragend auf die ausgeschriebenen Stellen abgestimmt. Die von vielen geäußerten Bedenken sind bzw. waren absolut unbegründet. Alle Beteiligten haben ihren Teil dazu beigetragen, daß das Assessment Center für mich persönlich in positiver Erinnerung bleibt“.

G. Kalla/G. Jaeger

Hizmetcilik merkezi

Hizmetcilik merkezi, özellikle firmamızın önemli pratik sorunlarının çözümünü için bir dizi araştırma sorunlarına çözümlerin bulunduğu değerlendirme ve eğitim merkezidir. Firma Hay tarafından

yetiştirilmiş uzmanlar burada katılımcıları eğitiyorlar. Hizmetcilik merkezinin görevi, çalışanlarımızın zaten var olan yeteneklerini satış ve pazarlama alanında mümkün olduğu kadar geliştirmek ve varsa eksikliklerini tamamlamaktır. Değerlendirme merkezinin aldığı sonuçlar, ilgili görevli tarafından iştirakçilere ayrıntılarıyla açıklanıyor ve çalışanların olası bir organizasyon ve hizmet değişikliği için yeterlilikleri tespit ediliyor.

Hizmetcilik merkezine katılanlar ne diyorlar: Monika Mysliczyk (Müşteri hizmetler merkezi - Poclain): „Eğitim merkezinde randevumun olduğu bana söylendiği zaman sanırım herkeste olduğu gibi, kamımda ağnlar başladı. Hizmetcilik merkezine katıldıktan sonra önceki telaşımı anlayamadım. Her şey kendiliğinden bir dostluk havasında ve kolay oldu. Günlük yaşamdan soruluyor, olmayacak şeyler istenmiyor“.

Volker Hauf (Yedekparça deposu - Heidelberg): „Hizmetcilik eğitim dostluk, arkadaşlık havasında güzel bir ortamda yapıldı. Konular öyle kılı kırk ürpertici türden değildi, bilhassa amaçlarına ve yerlerine uygundu. Çocuklar tarafından açıklanan endişeler yersizdi. Katılımcıların hepside, hizmetcilik eğitimin bende güzel anılar olarak kalmasında katkıda bulundular.“

T. Cinar

500 Tage unfallfrei !

Außergewöhnliche Leistungen werden anerkannt. Dies geschah für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bereiche Motormontage und Chassismontage am 23. April bzw. am 2. Mai 1995. Beiden großen Bereichen ist es gelungen, 500 Tage ohne meldepflichtigen Arbeitsunfall zu sein. 500 Tage hohes Sicherheitsbewußtsein und die große Bereitschaft, Schonarbeitsplätze zu besetzen, zahlten sich in Form einer Geldprämie aus. Diese wurde den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in einer kleinen Feierstunde von der Betriebsleitung überreicht.

Wir alle freuen uns mit diesen Kolleginnen und Kollegen ob dieser hervorragenden Leistung und wünschen den beiden Bereichen auch weiterhin unfallfreies Arbeiten. Damit der hohe Sicherheitsstandard, der uns an die Spitze aller europäischen Case-Werke gesetzt hat, auch weiterhin erhalten bleibt.

„Vom Kennen zum Können – denn Können arbeiten sicher“!
P. Orth/H. Hansen

Kazasiz 500 Gün...!

Alışılmışın dışındaki başarılar takdir edilir. Bu başarıyı motor montajı ve şase montajının bay ve bayan çalışanları 23. Nisanda ve 2. Mayıs 1995 tarihinde gösterdiler. Her iki büyük bölümdede 500.gün boyunca kayda değer iş kazası olmadı. 500. gün boyunca yüksek düzeyde iş güvenliği bilincine sahip olmak ve her an iş yerinde hazır bulunmak ikramiye şekline dönüştü. Bu bay ve bayan işçilerimize işletme yönetimi tarafından küçük bir kutlama saati olarak iletildi.

Arkadaşlarımızın bu başarılarından dolayı seviniyoruz ve onlara her iki bölümdede kazasız çalışmalarının devamını diliyoruz. Böylece Avrupa Case işletmelerinin bize sağladığı yüksek güvenlik stadardının devamı sağlanmış oluyor.

„Bilgiden beceriye – İşin ehli daha emin çalışır“!
H. Bolat



V.l.n.r.: D. Gil, M. Tosan, P. Holthausen



Neues Kesselhaus

In der Sept./Okt.-Ausgabe 1994 konnten wir darüber berichten, daß der 3. Kessel für das neue Heizkraftwerk geliefert worden ist. Dieser Kessel ist nun in Betrieb genommen und kann mit seiner vollen Leistung ans Netz gehen. Hiermit ist das Projekt „neues Kesselhaus“ abgeschlossen, womit ein erheblicher Beitrag zum Umweltschutz geleistet wurde.

W. Neuwald

Yeni kazan dairesi

1994 Eylül./Ekim sayımızda belirttiğimiz yeni ısı üretim Sistemi için 3. Kalorifer kazanında teslim edildi. Bu kazan şimdi tam kapasiteyle ısı üretim sisteminde devreye sokuldu. Böylece çevre korunmasına çok olumlu etkileri olacak yeni kazan dairesi projeside tamamlanmış oldu.

S. Bilgin



„Rauchen gefährdet Ihre Gesundheit“.
Unterstützen Sie weiter unser Nichtraucher-Programm !

Sigara içmek sağlığınıza zararlıdır.
Sigarayı bırakma kampanyasına devam ediniz

KAU - KAU - KAU ... ?

In allen Bereichen des täglichen Lebens begegnen wir Abkürzungen - auch in unserer Firma. Was heißt KAU ? Gemeint sind die drei Worte „Kritische Arbeitsplatz Unterweisung“.

Wir haben in allen Bereichen Teams gebildet, die kritische Arbeitsplätze aufspüren und die oft versteckten Gefahren ermitteln sollen. So kann jede Energie eine Gefahr darstellen: z.B. nicht ausgeschaltete Schleifscheiben, sich drehende Bohrer - aber auch nicht freierdende Drücke u.ä. Wenn die Gefahren für Mensch und Umwelt ermittelt sind, werden geeignete Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln von den Teams bestimmt. Erweitert wird diese Anweisung durch Vorschriften zum Verhalten bei Störungen, Unfällen, Erste Hilfe, Instandhaltung und nicht zuletzt bei der Entsorgung.

Um dies alles auch allen Mitarbeitern zu vermitteln, werden diese erarbeiteten Punkte in einem Formblatt zusammengetragen und an den betroffenen Maschinen und Einrichtungen veröffentlicht.

Alle, die für Arbeitssicherheit Verantwortung tragen, sind sich sicher, daß durch diese Arbeit und die Beteiligung aller, ein weiterer Beitrag zur sicheren Arbeit geleistet wird.

P. Orth/H. Hansen



V.l.n.r.: F. Damaschke, U. Dere, K. Wehner, R. Wilczek.

Günlük hayatın her alanında olduğu gibi, firmamızda da bir takım kısaltmalarla karşılaşırız. Ne demek KAU...?. Bununla üç kelimenin anlamı kastediliyor. „Kritische Arbeitsplatz Unterweisung“ (Kritik İşyeri Eğitimi).

Biz hemen her alanda, kritik işyerlerinde, meydana gelebilecek iş kazalarını ve genellikle iş yerindeki gizli tehlikeleri bulup ortaya çıkaracak ekipler (timler) oluşturduk. Her türlü enerji tehlike oluşturabilir. Örneğin: Kapatılmamış taşlama diski, dönen bir matkap ucu, serbest kalan bir basınç ve benzerleri...

Eğer insan ve çevre için bir takım tehlikeler tespit edilmişse hemen ekipler tarafından gerekli tedbirler alınır ve uygulama kuralları için bir talimatname belirlenir. Bu talimatname, arızada, kazada, ilk yardımda, bakımda yapılacakları ve bunların oluşmaması için alınacak tedbirleri içeren yönetmeliklerle genişletilir. Alınan bu tedbirlerin bütün işçiler tarafından uygulanmasını sağlamak amacıyla, önemli noktalar yazılı bir şekilde ilgili makinenin veya aletin üzerinde açıklanır.

İş yeri güvenliği konusunda sorumluluk taşıyanlar, bu tür ekip çalışmalarının yararına inanıyorlar ve herkesin katılımıyla iş yerlerinin daha güvenli olacağından eminler.
A. Bolat

Black Forest Tires

Eine weltweite Rohstoffverknappung auf dem Kautschukmarkt, die Anpassung der Produktionskapazitäten auf steigende Stückzahlen in der Schlepperbranche sowie die Bestreikung der Firestone Werke in den USA haben die Reifenherstellerindustrie in arge Lieferschwierigkeiten gebracht.

Als Folge davon sind alle Schlepperhersteller betroffen, die Bereifungen für die oberen PS-Klassen benötigen.

So können ca. 500 Schlepper, auf dem Neusser Werksgelände stehend, wegen falscher oder fehlender Bereifung nicht ausgeliefert werden. Unsere Kunden sind die Leidtragenden und die Finanzierung der nichtverkauften Produkte kostet täglich enormes Geld.

Not macht erfinderisch und so werden Exportschlepper für die USA vor der Auslieferung im Werk Neuss mittels Holzstücken zwischen den Felgenhörnern (Black Forest Tires = Schwarzwaldbereifung) für den Transport bedingt fahrbereit gemacht.

Da diese Schlepper weitestgehend mit Reifen aus USA-Produktionsstätten ausgerüstet werden, ist eine Nachrüstung vor Ort sinnvoller, so daß bei Verfügbarkeit der Reifen in USA keine weitere Transportzeit verloren geht.

Dieses Verfahren wurde vor Jahren bereits an Schleppern für den australischen Markt angewendet.

Zunehmend ist festzustellen, daß unsere Kunden auch andere Hersteller akzeptieren als die gängigen Reifenhersteller der Erstausrüstung, weil auch auf dem Ersatzteilmarkt gleiche Beschaffungsschwierigkeiten anzutreffen sind.

K. Sitterle

Kauçuk piyasasındaki hammadde kıskılgından, Amerikadaki artan traktör üretimi ve Firestone lastik firmasındaki grevden dolayı Lastik ihtiyacının karşılanmasında zorluklar yaşanıyor.

Bu durumda özellikle yüksek beygirli traktör üreticileri olumsuz olarak etkileniyorlar.

Neuss üretim sahasında eksik yada yanlış lastikler nedeniyle 500 traktör yerlerine gönderilemiyor. Üretilmiş, fakat yerlerine gönderilemeyen traktörler, hem müşterilerimize güçlükler yaşıyorlar hem de bize her gün maddi zararlar getiriyor.

İhtiyaç bilincini yolunu doğurur ya; Amerika ihraç edilen traktörlerde, geçici olarak cantlarına takılan tahta parçalarıyla yürütüldüleri (Black Forest Tires). Böylelikle Amerika gönderilen traktörler fazla zaman kaybetmeden yerlerine ulaştırılıyorlar. Amerika'da lastikleri monte ediyorlar. Bu yöntem yıllar önce Avustralya pazarı için kullanılmıştı.

Uyguladığımız bu yöntemin işe yaradığını ve gerekliliğini müşterilerimiz de, diğer üreticiler de kabul ediyorlar, çünkü piyasadaki lastik sıkıntısını onlarda yaşayacaklar.

I. Karagöçer



Kleine BAUMA-Nachlese

Die Baumaschinen-Messe (BAUMA), die Anfang April in München stattfand, brachte für CASE große Erfolge. Es wurden insgesamt 116 Maschinen von unseren Kunden geordert. Weitere, während der Messe angebaute Geschäfte, werden noch folgen.

Auch aus der Sicht unserer Baumaschinen-Händler und -Kunden war die Messe etwas Besonderes.

Die von CASE präsentierte Produktpalette war in der gezeigten Vielfalt und Vielzahl für viele Kunden neu und überraschend.

Einen großen Menschaufmarsch erzeugte jede Vorführung und Demonstration unseres neu entwickelten größten Radladers 921 und 1288 Baggers im Rundlauf unseres Ausstellungs-trakts. Auch der „Nachwuchs“ - also unsere Kunden von Morgen - waren von den gewaltigen Geräten, die auch „feinfühlig“ einsetzbar sind, begeistert.

Die Firma BBH Riesa, seit Januar 1993 einer unserer Baumaschinenhändler, kannte Messen bisher nur aus ostdeutscher Sicht. Herr Nicol, Geschäftsführer von BBH, fand die BAUMA äußerst interessant und unseren CASE-Stand sowie das gesamte Standpersonal „einfach super“. Somit ein großer Beitrag zur Imageverbesserung des Namen CASE bei Kunden, Händlern und Mitbewerbern.

G. A. Reuter/M. Mysliwicz

Küçük bir BAUMA - Açıklaması

Nisan ayının başında Münih'te yapılan inşaat makinaları fuarında (BAUMA) Case büyük başarılar sağlamıştır. İlk etapta tam 116 makina sipariş alınmıştır. Fuar müddeti boyunca bu siparişlerin daha da artacağı tahmin edilmektedir.

Münih'te yapılan bu fuar, satış bayiliklerimiz ve müşterilerimizin büyük dikkatini çekmiştir. Özellikle CASE'in sunduğu üretim paletindeki yenilikler ve üretim çeşitliliği müşteriler için büyük sürpriz oldu. Yeni geliştirilmiş olan Radlader 921 ve 1288 Bagger yapmış oldukları gösterilerde bütün dikkatleri üzerlerine çektiler. Bütün makinalarımızın çok basit kullanılır olmaları, küçüklerin bile yani yarıncının müşterilerinin dahi çok ilgilerini çekti, onlar'ı hayran bıraktı. Ocak 1993 ten bu yana satış bayiliğimizi yapmaktaki olan BBH Riesa Firması, fuarları sadece doğu Almanya güzülüyle tanıyordu. BBH firması yöneticisi Bay Nicol, BAUMA personelinin beğendiğini söyledi.

Böylelikle CASE'in diğer firmalara nazaran imajını büyük ölçüde büyük katkı sağlanmıştır.

B. Tozan

... und wieder ein Kommunalsschlepper von Case IH

Nach monatelangen zähen Verhandlungen konnten wir uns gegenüber unseren Wettbewerber Fendt durchsetzen.

Das Wasserwirtschaftsamt in Ansbach (Mittelfranken) hat einen 59 KW (80 PS) starken 844XLA Schräghaubenschlepper über unseren Händler, die Fa. Ossberger Landtechnik GmbH & Co. in 91781 Weissenburg, gekauft. Der Schlepper wurde den speziellen Belangen vor Ort entsprechend ausgerüstet, unter anderem auch mit einem Frontlader mit Hubgerüst und einer Arbeitsplattform. Diese Plattform, die natürlich auch von der Berufsgenossenschaft abgenommen ist, verfügt über einen sicheren Arbeitsplatz in Höhen bis zu sechs Metern. In Verbindung mit unserem bewährten 844 XLA ein tolles Gespann, welches sich in vielen Bereichen und selbst im unwegsamen Gelände einsetzen läßt.

Die offizielle Übergabe an Herrn Wolf-Dieter Überbrück, Baudirektor und Leiter des Wasserwirtschaftsamtes sowie seine Mitarbeiter, erfolgte am 20.12.94 auf dem Gelände der Fa. Ossberger in Weißenburg.

Die Bilder zeigen einmal (im Korb rechts) Herrn Wolf-Dieter Überbrück sowie davor stehend Herrn Dr. Karl-Friedrich Ossberger (Dritter von



links) und Herr Hilmar Zöttlein (Zweiter von rechts) von der Fa. Ossberger sowie den Schlepper mit der ausgebauten Arbeitsplattform.

Bir daha özel Case IH Traktörü

Aylardan beri 1inci pozisyonunda olan Fendt Traktörleri artık 1incilikten düşürüldü.

Ansbach'daki su idaresi bir tane 59 kw'li 844 x ca, motor dikey kapaklı olan bu traktöre ön çalışma keçesi montaj edilmiş olan traktör sipariş verdiler.

Bu keçeli traktörü iş kaza sorumlusu dairesinden kazasız iş yapılır diye okeylendi, hiç bir teklile oluşmadan 6 metre yükseye kadar çalışabilir.

Traktörün devredildiği gün, Bay Wolf Dieter Überbrück, inşaa yapı direktörü, su idare yönetimi ve mesayi arkadaşlarına 20.12.94 Firma Ossberger'de teslim edildi. Resimde görüldüğü, Bay Wolf Dieter Überbrück, ayakta Doktor Karl-Friedrich Ossberger. Birinci soldan Bay Hilmar Zöttlein (2inci soldan Fa. Ossberger) ve öbür tarafta montaj edilmiş Case IH 844 x ca traktörümüz.

M. Sarac





CASE IH Werks-Chor feiert sein 60-jähriges Bestehen

Auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung im März des Jahres stand das 60-jährige Bestehen des Case-IH-Werk-Chores auf der Tagesordnung. Es wurde beschlossen, aus diesem Anlaß am 4. November 1995 im Zeughaus ein Jubiläums-Konzert zu veranstalten.

Dieses Konzert werden die Neusser Männerchöre „Cäcilia Liederkrantz“, „MGV Gnadenal“ und „Sangeslust Delrath“ mitgestalten. Für die musikalische Begleitung sorgt das bekannte Blas-Orchester „Frohsinn Norf“. Dargeboten werden in diesem Konzert u.a. sowohl Märsche aus bekannten Opern und Operetten als auch Neusser Heimat- und Schützenlieder.

Der Vorstand und die aktiven Sänger würden sich über eine rege Teilnahme seitens der Belegschaft sehr freuen. Bringen Sie auch Ihre Angehörigen, Freunde und Bekannten mit.

Weitere Informationen werden wir Ihnen rechtzeitig bekanntgeben. J. Marx

CASE IH Fabrika kor muzik ekibi 60' nci yilo dönemini kutluyor. Bu sene yapılan toplantıda 60 nci seneyi dolduran koro için de bir şeyler yapılmasının zaruri olduğu öne alındı. Ve 4. 11. 1995 Tarihinde bir konsert verilmesinin Zeughaus da mümkünü var. Bu konsere Neuss'tan bazı tanınmış Orkestralarda katılıyor Orada Mars müziği, operalardan ve Neuss kurtulus takımlarının muziklerini de dinleye bilirsiniz. Bizim koro, o başkanı, ve kor söyleyen arkadaşlarımızın, sizleri ve tanıdıklarınızı beraber getirmenizi beklerler. Her hangi bir değişiklik olursa zamanında size bildireceğiz. M. Sarac

ZAB-Neuss - Initiative mit Modellcharakter

Die beste Bekämpfung der Arbeitslosigkeit ist ihre Vermeidung. Das Zentrum für Arbeit und Beschäftigung ist die ganzheitliche Maßnahme zur beruflichen Neuorientierung von Mitarbeitern, die von Arbeitslosigkeit betroffen bzw. bedroht sind.

Die Aufgabengebiete des ZAB gliedern sich in drei Hauptbereiche: Beratung der Mitarbeiter (Beratungszentrum), Arbeitsmarktorientierung (Jobzentrum) und Qualifizierung der Mitarbeiter (Schulung, Training).

Dieses ganzheitliche Konzept der präventiven und permanenten Betreuung betroffener Mitarbeiter hat Modellcharakter und wurde zuletzt bei den Besuchen des ZAB durch den parlamentarischen Staatssekretär Horst Günther, Bundesarbeitsministerium Bonn, und dem NRW-Arbeitsminister Franz Müntefering lobend hervorgehoben.

Das ZAB, das allen Case- bzw. Case-Poclain-Mitarbeitern offen steht, konnte bis heute folgende positive Bilanz ziehen: Insgesamt wurden im Beratungszentrum bislang 170 Erstgespräche geführt. Hinzu kamen 127 Einzelberatungen, 53 Seminartage (Le-

benszyklusanalyse, Laufbahnbilanz, Arbeitsmarktorientierung, etc.) und 37 Workshops, in denen Methoden der Arbeitssuche geübt wurden.

Im Job-Zentrum ergaben sich aus 2190 telefonischen Firmenkontakten 892 konkrete Gespräche mit Personalleitern mit dem Ergebnis, daß 167 Jobs identifiziert wurden. Von den insgesamt 190 betroffenen Mitarbeitern haben 66 eine persönliche Lösung wie z.B.: Versetzung, Rückkehr ins Heimatland etc. gefunden. 43 Personen fanden eine neue Arbeitsstelle, davon 6 über 50 Jahre. K.H. Schmitz

Neuss'taki iş Merkezinin (ZAB) yeni karakteri İşsizliğe karşı en iyi şekilde mücadele etmek, yeni işyerlerine adapte olmak ve iş piyasasındaki yenilikleri sizlere aktarmak iş Merkezinin (ZAB) görevidir. Bu görevler üç ana bölümden oluşuyor. 1. işçileri bilgilendirmek, 2. işçileri iş piyasasına hazırlamak, 3. işçilere kurslar vermek ve eğitimler.

Bu yapılan işleri, Parlamento Sekreteri Horst Günther, Bonn Çalışma Bakanı Franz Müntefering övgü dolu sözlerle dile getirdiler. H. Pepe

Neue Betriebsratsspitze

Nachdem Herr M. Igde am 31. März 1995 aus dem Unternehmen ausgeschieden ist, hat sich die Betriebsratsspitze anlässlich der am 27.4.1995 durchgeführten ordentlichen Betriebsratssitzung neu konstituiert. Gewählt wurden: Matthias Dicken (Betriebsratsvorsitzender, Hüsnu Pepe (stellvertr. Betriebsratsvorsitzender).

Herrn Igde danken wir für seine langjährige Tätigkeit als Betriebsratsvorsitzender und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

Sayın Mustafa Igde'min 31.03.95 tarihiyle Firmadan ayrılması nedeniyle işçi Temsilciliği yeni idarecilerini seçti Matthias Dicken, Hüsnu Pepe.

Sayın Mustafa Igde'ye, uzun yıllardan beri yaptığı İşçi Temsilciliği Başkanlığı görevinden dolayı teşekkür eder, yaşamında başarılar dileriz. H. Pepe

Jubilarfeier 1995

Am 7.7. 1995 findet unsere traditionelle Jubilarfeier statt. Es feiern 30 Mitarbeiter ihr 25-jähriges- und 13 Mitarbeiter ihr 40-jähriges Dienstjubiläum. Die Vorbereitung dieser Veranstaltung liegt bei Herrn W. Dieckers und seinem Team G. Kalla und W. Müller (BR). Damit es eine unterhaltsame Feier wird, würden wir uns über jeden Mitarbeiter freuen, der mit einem künstlerischen oder unterhalterischen Beitrag dazu beiträgt. Ihre Ideen teilen Sie bitte Herrn Dieckers unter der Tel.-Nr. 264 mit. W. Dieckers

1995 Jubile Eğlencesi

7 Temmuz 1995 tarihinde geleneksel yıldönümü kutlamalarımız olacaktır. 30 arkadaşımız 25. yılını 13 arkadaşımızda 40. yılını kutluyor. Bu Jübile kutlamalarının ön hazırlıklarını bay W. Dieckers ve ekibi G. Kalla ile W. Müller (BR) yapıyorlar. Hoşsohbet ve eğlenceli bir kutlama olması için sanatçı yanları olan arkadaşlar bu özellikleriyle, diğer arkadaşlarda muhabbetleriyle katılırlarsa, bizi çok sevindirirler. Bu konudaki düşünce ve önerilerinizi bay Dieckers'e telefonla (Tel.: 264) bildirir lütfen. S. Bilgin

Herzlichen Glückwunsch den Case-Poclain Jubilaren

Görev Subilesini canı gönülden kutlarız

Januar 1995

K. D. Escher - 25 Jahre - Nürnberg
P. Knauf - 25 Jahre - Kassel
F. Bieber - 20 Jahre - Stuttgart

Februar 1995

H. Beier - 20 Jahre - Stuttgart

April 1995

D. Wellen - 25 Jahre - Köln
J. Zimmerer - 20 Jahre - Straubing

Mai 1995

A. Hasch - 25 Jahre - Rendsburg

Persönliches / Şahsi

Sterbefälle / Vetatlar

Pontow, Erika, 56 Jahre, CP Hamburg
von Ameln, Hans-Gerd, 46 Jahre CP Hauptverw.

CASE **aktuell**

Jl Case

Herausgeber: Jl Case GmbH
Industriestr. 39 - 49, 41460 Neuss

Redaktion: E. M. Wimmers (verantwortlich), G. Kalla
H.-J. Ippers, W. Krüger, W. Müller, H. Pepe, K. Sitterle,
K.-H. Schmitz, I. Karagoez, H. Hansen, M. Sarac,
M. Mysliwicz, R. Jürgens.

Satz: Graphic Shop, Düsseldorf
Druck: Meuter Druck, Düsseldorf